



ЛИКУТЕЙ ТОРА • ГЛАВА ВАЭТХАНАН • МААМАР 3

ביאור ואתחנן

Объяснение слов «И я молил» (Ваэтханан)



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/likutei-torah/vaeschanan/3/

1 ביאור ואתחנן

Объяснение слов «И я молил» («Ваэтханан»).

2 הנה ענין בא"י [ברוך אתה ה'] שכברוך שאמר שהוא ענין ובטובו מחדש כו'. כי הנה שם הוי' הוא באצילות

Итак, смысл слов «Благословен Ты, Авая» в «Барух шеамар» состоит в том, что они относятся к словам «И по благодати Своей обновляет» и т. д. Ведь имя Авая относится к миру Ацилут (миру эманации),

והנה מחכמה ואילך הוא בחינת השתלשלות משא"כ החכמה מאין מצא שלא בבחי' השתלשלות כי יש פרסא המפסיק בין חכמה לכתר (וע' בזהר פרשה נח)

а начиная с Хохмы (мудрости) идёт уровень цепи нисходящих миров (иштальшелут); Хохма же «находится из ничего» (айн), не через иштальшелут, ибо парса (перегородка) отделяет Хохму от Кетера (Венца) (см. также Зоар, раздел Ноах)

(דס"ה א') ובמ"ש בביאור ע"פ כי ביום הזה יכפר בפרשת אחרי וכל זה אחר הצמצום ומקום פנוי כו'

(65a), а также сказанное в объяснении стиха «Ибо в этот день он искупит», в разделе Ахарей. И всё это происходит после цимцума (сокращения) и освободившегося пространства и т. д.

וע' בסש"ב [בספר של בינונים] ח"ב [חלק ב'] פ"ט בהג"ה [בהגהה] שעל ידי זה משתנה השפע למהות אחר ולא בבחי' השתלשלות עילה ועלול שמחכמה ולמטה כו'

См. также «Сефер шель Бейноним» [«Тания»], часть II, глава 9, примечание: благодаря этому поток (шефа) изменяется и становится иной сущностью, а не нисходит по цепи иштальшелут причины и следствия, как это происходит начиная с Хохмы и ниже, и т. д.

ולכן נקרא החכמה לגבי הכתר יש מאין וזהו ענין ובטובו מחדש ממש יש מאין והיינו ע"י יו"ד דשם הוי' שהוא בחי' הפרסא כו'

Поэтому Хохма по отношению к Кетеру называется «нечто из ничего» (еш меайн). В этом и состоит смысл слов «И по благодати Своей обновляет»: действительно, нечто из ничего. То есть это происходит посредством йуд имени Авая, которая представляет собой уровень парсы, и т. д.

(ע' עיין] מק"מ [מקדש מלך] שם שפ"י דפרסא היינו מוחא סתימאה וי"ל [ויש לומר] דהיינו קרומא דאתחפייא על מו"ס [מוחא סתימאה] דאתכסייא האי ח"ס [חכמה סתימאה] בההוא קרומא ע"כ נקי הקרומא פרסא.

(См. «Микдаш Мелех» там: он объясняет, что парса — это Мохא Стиимаа (скрытый мозг). И можно сказать, что имеется в виду мембрана, покрывающая Моха Стиимаа: эта скрытая Хохма сокрыта под той мембраной, поэтому мембрана и называется парсой.

וגם פ"י שם עוד בח"י פרסא שלמעלה גם ממו"ס [ממוחא סתימאה] גם בפרדס שער הצחצחות פ"ו פ"י דהפרסא היינו הכתר בעצמו כ"י וזהו דהיו"ד דשם הוי"ה הוא בחינת הפרסא כי היו"ד וקוצו הוא חכמה וכתר)

Там он также объясняет ещё один уровень парсы, расположенный выше даже Моха Стиимаа. Кроме того, в «Пардес», «Шаар а-Цахцахот», глава 6, объясняется, что парса — это сам Кетер, и т. д. В этом и состоит [смысл того, что] йуд имени Авая является уровнем парсы: ведь йуд и её вершина (коц) — это Хохма и Кетер.)

וזהו ענין זרע ברך הוי"ה שממשיכים גילוי שם הוי"ה למטה דהיינו מלמעלה מהשתלשלות והיינו על ידי אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] בירורי רפ"ח ניצוצין בתפלה שהוא בח"י העלאת מ"ן [מ"ן נוקבין] ויצעקו אל ה' כ"י

В этом и состоит смысл слов «потомство, благословенное Аваей»: они привлекают вниз раскрытие имени Авая, то есть из того, что выше иштальшелут. Это происходит посредством пробуждения снизу: очищения 288 искр в молитве, что представляет собой вознесение майин нуквин (женских вод), [как сказано:] «И возопили они к Авае» и т. д.

וכן העשייה דמעשה המצות קלף התפילין כ"י הם בירורי רפ"ח ועי"ז נמשך מ"ד [מ"ן דוכרין] משרשו מח"ס [מחכמה סתימאה].

Так и действия, совершаемые при исполнении мицвот, например изготовление пергамента для тфилин и тому подобное, являются исправлением 288 искр; благодаря этому майин духрин (мужские воды) привлекаются от своего корня — от скрытой Хохмы.

והנה ענין ברכת המצות הוא המשכת אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] לפני אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] ולכן הוא עובר לעשייתו. והמשכה זו שרשה מבח"י שאין אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] מגעת שם

И вот, смысл благословения на мицвот состоит в привлечении пробуждения свыше прежде пробуждения снизу; поэтому его произносят «перед исполнением» (овер ле-асиятан). Это привлечение имеет своим корнем уровень, которого пробуждение снизу не достигает,

וזהו שהברכות תקנו אותם החכמים שהם עיני העדה בחיי עיניך יונים והוא ע"ד מ"ש בע"ח [בעץ חיים]

(שער א"א פי"ד [פרק י"ד / פרשה י"ד])

и потому благословения установили мудрецы, которые суть «глаза общины», уровень слов «глаза твои — голубки». Это соответствует написанному в «Эц Хаим» (Шаар Арих Анпин, гл. 14):

שע"י הסתכלו או"א [אבא ואימא] או זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] בא"א או הסתכלות א"א בהם נמשך אליהם כח הזווג כ"י והענין כי הזווג דמ"י [דמ"י נוקבין] ומ"ד [ומ"י דוכרין] הוא רק באצילות לבד

что благодаря взгляду Аба и Имы (Хохмы и Бины) или Зеир Анпина и Нуквы на Арих Анпин либо взгляду Арих Анпина на них к ним привлекается сила соединения (зивуг) и так далее. Смысл в том, что соединение майин нуквин и майин духрин происходит только в Ацилуте;

אבל למעלה מאצ"י שם היחוד בבחי' הסתכלות לבד מפני שממקום גבוה כ"כ [כל כ"ך] א"א להיות הגילוי רק ע"י בחי' ראייה לבד (וכמ"ש בסוף ביאור הכלילי עינים)

но выше Ацилута соединение происходит лишь посредством взгляда, ибо с настолько высокого уровня раскрытие может осуществиться только через зрение (как написано в конце объяснения «Краснота глаз»).

ובחי' הסתכלות זו שנמשך ההארה ממצחא דעתיקא לזו"נ [לזעיר אנפין ונוקבא] הוא גורם יחוד מ"י [מ"י נוקבין] ומ"ד [ומ"י דוכרין] לזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא] כי להיות היחוד הוא ע"י המשכת המוחין חחלה

И этот взгляд, посредством которого сияние привлекается от чела Атика к Зеир Анпину и Нукве, вызывает соединение майин нуквин и майин духрин Зеир Анпина и Нуквы, ибо соединение происходит благодаря предварительному привлечению мохин,

כמו עד"מ למטה הקטן אינו מוליד לפי שאין לו דעת שהמוחין שלו הם בקטנות ואינן בשלימות וכשנעשה גדול ומתחזקין המוחין שלו ונגדלים

как, например, внизу: несовершеннолетний не может породить потомство, потому что у него нет Даат (знания): его интеллект находится в состоянии малости и еще не завершен; когда же он становится взрослым и его интеллект укрепляется и созревает,

אזי יש בו כח ההולדה וכך עד"מ יחוד עליון הוא ע"י המשכת מוחין עליונים לאו"א [לאבא ואימא] וזו"נ

[וזהיר אנפין ונוקבא]

тогда в нем появляется способность порождать потомство. Так же, например, и высшее соединение происходит благодаря привлечению высшего интеллекта к Аба и Име и к Зеир Анпину и Нукве.

וזה נמשך בהם ע"י ההסתכלות דא"א שע"י נמשך בהם הארה גדולה כמ"ש בע"ח [בעץ חיים] שם ובמ"מ

מסכת זיווג או"א [אבא ואימא] לכן ע"י נמשך בהם הכח לזיווג כו'

И это привлекается в них благодаря взору Арих Анпина, ибо посредством него в них привлекается великое сияние, как написано там в «Эц Хаим» и в «Мишнат Хасидим», трактат «Зивуг Аба ве-Има»; поэтому благодаря этому в них привлекается сила для соединения и т. д.

ולכן עד"ז תקנו חכמים שנק' עיני העדה את ברכת המצות שהוא המשכת הכח להיות אתעדל"ת

[אתערותא דלתתא] ואתע דל"ע [אתערותא דלעילא] שע"י מעשה המצות

Поэтому соответствующим образом мудрецы, именуемые «глазами общины», установили благословение на мицвот: оно привлекает силу, благодаря которой возникают пробуждение снизу и пробуждение свыше, происходящие посредством исполнения мицвот,

שהם בחי' מ"ן [מ"ן נוקבין] ומ"ד [ומ"ן דוכרין] שיש במעשה המצוה והמשכה זו דהברכ' היא מבחי' עיני

העדה דוקא שיש בכחם להמשיך בחי' הסתכלות דעתיקא בזו"נ [בזהיר אנפין ונוקבא] שהוא הכח לזיווג מ"ן

[מ"ן נוקבין] ומ"ד [ומ"ן דוכרין]

которые представляют собой майин нуквин и майин духрин, заключённые в исполнении мицвы. И это привлечение благословения исходит именно от уровня «глаз общины»: они обладают силой привлечь взор Атика в Зеир Анпин и Нукву, то есть силу для соединения майин нуквин и майин духрин.

כי בחי' ההסתכלות הוא למעלה מהמ"ן [מהמ"ן נוקבין] והמ"ד [והמ"ן דוכרין] עצמן שהם מבחי' תהו ותיקון והשכירה היה בעולם הנקודים וכירורי ניצוצים משבה"כ [משכירת הכלים] זהו ענין המ"ן [המ"ן נוקבין] ועי"ז נמשך מ"ד [מ"ן דוכרין] מעולם התיקון וזהו ענין אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] ואתעדל"ע [אתערותא דלעילא] שע"י אתעדל"ת [אתערותא דלתתא].

Ибо уровень взора выше самих майин нуквин и майин духрин, происходящих от уровня Тогу и Тикун: крушение произошло в мире Некудим, а очищение искр из разбитых сосудов — это майин нуквин; посредством этого привлекаются майин духрин из мира Тикун. Таковы пробуждение снизу и пробуждение свыше, приходящее вслед за пробуждением снизу.

אבל בחי' עקודים הוא למעלה מהשכירה והתיקון. ומשם הוא ענין האתעדל"ע [האתערותא דלעילא] שלמעלה מאתעדל"ת [מאתערותא דלתתא] ועי"ן מה שכתוב ע"פ אכלוהו היום בענין מן וזהו ענין ההסתכלות כו' אשר משם שורש ענין ברכת המצות

Но уровень Акидуим выше крушения и Тикун. Оттуда исходит пробуждение свыше, превосходящее пробуждение снизу. См. также написанное о стихе «Ешьте это сегодня» — о мане. И это — взор и т. д., оттуда берет начало благословение на мицвот.

(ועי' מ"ש במ"א בד"ה להבין מארז"ל [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] ע"פ כי טובים דודיך מ"ן ערבים עלי דברי סופרים יותר מ"ינה של תורה דקאי על ברכת המצות כו' ועמ"ש עוד מענין ערבים עלי ד"ס ע"פ ושאתם מים בששון)

(См. также написанное в другом месте, в маамаре, начинающемся словами «Чтобы понять изречение наших благословенной памяти мудрецов» о стихе «Ибо любовь твоя лучше вина»: «Слова книжников приятнее мне, чем вино Торы»; эти слова относятся к благословию на мицвот и т. д. См. также написанное о словах «Слова книжников приятнее мне» в связи со стихом «И будете черпать воду с радостью».)

והנה זהו ענין בקשת משה אעברה נא ואראה את הארץ. כי משה הוא יסוד אבא וחכמה היא בחי' ראי' וז"ש [וזהו שכתוב] במשה וירא ראשית לו ועד רום המעלות בכל העולמות הוא כן

И вот в чём состоит просьба Моше: «Позволь мне, прошу, перейти и увидеть эту землю». Ибо Моше — это Ёсод Аба, а Хохма относится к уровню зрения. Об этом сказано о Моше: «И увидел он начало для себя»; так происходит вплоть до высочайших уровней, во всех мирах.

והנה בחי' מלי' היתה בבחינת אב"א [אחור באחור] כ"ז [כל זה] משך דור המדבר (וע' בע"ח [בעץ חיים] של"א ושל"ז רפ"ו)

И вот Малхут пребывала в состоянии «спина к спине» на протяжении всего поколения пустыни (см. «Эц Хаим», шаар 31, а также шаар 37, начало главы 16).

ומרבע"ה [ומשה רבינו עליו השלום] רצה שיהיה החזרת פב"פ [פנים בפנים] שזהו ענין בואם לארץ על ידו דוקא ע"י ואראה את הארץ שימשיך בה מבחי' ראייה והסתכלות הנ"ל שהוא בחי' אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] שלמעלה מאתעדל"ת [מאתערותא דלתתא]

И Моше, учитель наш, мир ему, хотел, чтобы произошло возвращение лицом к лицу; в этом и заключается смысл того, что они должны были войти в Землю именно через него — благодаря словам «и дай мне увидеть Землю»: он должен был привлечь в неё уровень зрения и созерцания, упомянутый выше, — пробуждение свыше, стоящее выше пробуждения снизу.

(וע' מענין בחי' ראייה בע"ח [בעץ חיים] שער אח"פ [אוזן חוטם פה] פרק א' ופרק ג' ועמ"ש ע"פ השמים כסאי כו' ואל זה אביט כו')

(О зрении как уровне см. также Etz Chaim, Shaar Ozen-Chotem-Peh [ухо, нос и рот], главы 1 и 3; см. также написанное по поводу стиха «Небеса — престол Мой» и далее: «а к этому обращаю взор Мой» и далее.)

ויוכן קצת ענין בחי' ראייה מהו ברוחניות ממ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] שט"ז פ"א שפעם א' נכנס ר' [רבי] אברהם הלוי אצל האריז"ל [האריז"ל זכרוננו לברכה] ומצאו

Некоторое понимание того, что представляет собой зрение в духовном смысле, можно получить из написанного в Pri Etz Chaim, Shaar 16, глава 1: однажды рабби Авраам Алеви вошёл к Аризально, благословенна память о нём, и застал его

שהיה ישן והקיץ ואמר ששמע בשיבה של מעלה סודות ורזין עילאין בפרש בלק ובלעם שאם הי' [היה] דורש שמונים שנה רצופים יומם ולילה לא יוכל להשלים.

спящим. Проснувшись, он сказал, что слышал в Небесной ешиве тайны и высочайшие секреты, относящиеся к разделу о Балаке и Биламе, и что, даже если бы он толковал их непрерывно восемьдесят лет, днём и ночью, то и тогда не смог бы закончить.

ואיך הוא זה ששיג בשני שעות מה שצריך זמן פ' שנה ויותר לאומרם. הענין כי השגה וגילוי זה נקי בחי' ראייה שהוא למעלה מבחי' תבונה והשגה ממש

Но как могло случиться, что за два часа он постиг то, для изложения чего потребовалось бы восемьдесят лет и более? Объяснение состоит в том, что это постижение и раскрытие называется уровнем зрения, который стоит выше уровня понимания (твуна) и собственно постижения.

(וכמ"כ [וכמו כן] יש ב' בחי' אלו בהשגות עליונות למעלה בגי'ע [בגן עדן] ג"כ מה שהוא נמשך בחי' השגה ממש ומה שהוא למעלה מההשגה ונקרא והי' עליהם יראה ויצא כברק חצו בבחי' ברק המבריק על השגתו.)

(Подобным образом и в высших постижениях, в Ган Эден, есть эти два уровня: то, что раскрывается как собственно постижение, и то, что выше постижения и называется «Авая явится над ними, и стрела Его полетит, как молния», — подобно вспышке молнии, озаряющей его постижение.)

וכמ"ש על פ' אז ישיר ישראל כו' עלי באר כו' וכן איתא בע"ח [בעץ חיים] שער אח"פ [אוזן חוטם פה] פ"ג [פרק ג'] דראיה היא בחי' מקיף כו' ועד"ז יובן ענין השגת האריז"ל [האריז"ל זכרוננו לברכה] הנ"ל שהיא בבחי' ראייה כו'.

Как написано по поводу стиха «Тогда воспел Израиль...», «Взойди, колодец...» и далее. И так же сказано в Etz Chaim, Shaar Ozen-Chotem-Peh, глава 3: зрение — это уровень макиф и далее. Благодаря этому можно понять, что упомянутое выше постижение Аризаля было постижением посредством зрения и далее.

וזהו ענין וירא ראשית לו ובחי' זו רצה להמשיך בכנס"י [בכנסת ישראל] וזהו ענין ואראה את הארץ כו' ועיין מה שכתוב מענין זה בביאור ענין קי"ס [קריעת ים סוף] ושם נתבאר שזהו בחי' עדן והוא שיתגלה לעי"ל [לעתיד לבוא] ע"י משיח וז"ש [וזהו שכתוב] בזהר ואתחנן

В этом и заключается смысл слов «И увидел он начало для себя»; этот уровень он хотел привлечь в общину Израиля. В этом и заключается смысл слов «и дай мне увидеть Землю» и далее. См. написанное об этом в объяснении рассечения Тростникового моря: там разъясняется, что это уровень Эден, который раскроется в будущем через Машиаха. Об этом и сказано в Зоаре, в разделе Ваэтханан.

(ד"ס ע"ב) סיומא מלכא משיחא הוא כוי ע"ש וז"ש [וזהו שכתוב] במשה ועתה ישראל שמע כוי כי לא פעל המשכת בחיי ראייה הנ"ל בכנס"י [בכנסת ישראל] אלא בחיי שמיעה. אכן לע"ל [לעתיד לבוא] יתגלה בחיי זו כנ"ל:

(260b): «Завершение — Царь Машиах» и т. д.; см. там. И это сказано о Моше: «И ныне, Израиль, слушай» и т. д., ибо он не осуществил нисхождение упомянутого выше уровня зрения в общину Израиля, а лишь уровня слуха. Однако в грядущем будущем этот уровень раскроется, как сказано выше.

3 ב וזהו ואתחנן אל ה' שהוא ענין מתנת חנם. והמגיד נ"ע [נשמתו עדן] פי' במ"ש (במדבר י"א ה') זכרנו את הדגה אשר נאכל במצרים חנם.

2. И вот смысл слов «И я молил (ваэtxанан) Аваю»: речь идет о даре безвозмездно (матнат хинам). Магид, да будет его душа в Эдене, объяснил сказанное (Бемидбар 11:5): «Мы помним рыбу, которую ели в Египте даром (хинам)».

דפרש"י [דפירש רש"י / דפירוש רש"י] חנם מן המצות דהיינו שנמשך השפע ממקום גבוה שלמעלה מאתעדלית [מאתערותא דלתתא] אשר אין מגיע לשם העלאת מ"ן [מ"ן נוקבין] ממעשה המצות

Раши объясняет: «Даром, без мицвот»; то есть поток привлекался из высокого источника, находящегося выше пробуждения снизу (итъарута дилетата), куда не достигает вознесение майин нуквин (женских вод), происходящее благодаря исполнению мицвот.

(ע' [ע"ן] בזהר פרשת בהר דק"ח ע"א ועמ"ש ע"פ ואלה המשפטים כוי ובשביעית יצא לחפשי חנם ע"ש).

(См. Зоар, раздел Беар, 108a; см. также сказанное по поводу стиха «И вот законы...» и далее: «А в седьмой год он выйдет на свободу даром (хинам)»; см. там.)

והנה כתיב חנון ורחום הוי' וכתיב הוי' רחום וחנון והענין שיש בחיי מדת רחמים הנמשכת משם הוי' וא"ז נאמר הוי' רחום וחנון כוי

И вот, написано: «Милостив и милосерден Авая», а также написано: «Авая милосерден и милостив». Смысл в том, что существует уровень качества милосердия, исходящего от имени Авая; о нем сказано: «Авая милосерден и милостив» и так далее;

אך יש בחיי רחמים שלמעלה משם הוי' שהם בחיי רחמים גדולים וע"ז נאמר חנון ורחום הוי' שהקדים בחיי חנון ורחום להיות הוי' (וכמ"ש במ"א ע"פ אשירה להוי' ע"ש)

но есть уровень милосердия, находящийся выше имени Авая, — великое милосердие (рахамим גדולי); о нем сказано: «Милостив и милосерден Авая», где слова «милостив и милосерден» поставлены прежде имени, чтобы возникло имя Авая (как объясняется в другом месте по поводу стиха «Буду воспевать Аваю»; см. там).

והיינו פי' ואתחנן אל ה' ולא נאמר כדכתיב גבי שלמה אשר התחננתי לפני הוי' מפני שבחיי החנון שנאמר בשלמה היא למטה משם הוי' וכענין הוי' רחום וחנון

И вот смысл слов «И я молил Аваю» — а не так, как сказано о Шломо: «о чем я умолял Аваю», — ведь милость, о которой говорится в связи с Шломо, находится ниже имени Авая, как и в словах «Авая милосерден и милостив»;

אבל ואתחנן אל ה' היינו שמשה המשיך מבחי' י"ג מדות הרחמים מקור האצילות אל בחי' הוי'.

тогда как слова «И я молил Аваю» означают, что Моше привлек уровень Тринадцати качеств милосердия — источник Ацилут, — к уровню Авая.

וזהו אל הוי' בעת ההיא שהוא בחי' זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] שע"י כח המשכה זו נמשך ונעשה יחוד זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] וכנז"ל [וכנזכר לעיל]

И вот смысл слов «к Аваю в то время»: это уровень Зеир Анпин и Нуквы. Благодаря силе этого привлечения возникает и осуществляется единство Зеир Анпина и Нуквы, как упоминалось выше.

(ועפ"ז [ועל פי זה] יובן ג"כ מ"ש בספ"ד [בספרא דצניעותא]) (תרומה קע"ז א') בהאי זמנא אדי' ה' אתה החלות כו'

(И согласно этому будет также понятно сказанное в «Сифра де-Цниута») («Трума», 177a): «В это время: „Адо-най Авая, Ты начал...“»

דקאי על התגלות י"ג מדות הרחמים שבחדש תשרי ע"ש דלכאורה אינו מובן איך מרומז כאן ענין התגלות ההוא ולפמש"כ [ולפי מה שכתוב] א"ש [אתי שפיר]

что относится к раскрытию Тринадцати атрибутов милосердия в месяце Тишрей; см. там. Ведь на первый взгляд непонятно, как здесь заключён намёк на это раскрытие; но согласно сказанному выше всё становится понятно:

כי זהו ענין אתה החלות דר"ל [דרוזה לומר] שאתה הוא המחיל מעצמך כי הוא בחי אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] שלמעלה מאתעדל"ת [מאתערותא דלתתא] והיינו ענין י"ג מדות הרחמים

ибо в этом смысл слов «Ты начал», то есть Ты Сам начинаешь, поскольку это уровень пробуждения свыше, которое выше пробуждения снизу; и в этом состоит суть Тринадцати атрибутов милосердия.

וזהו ג"כ ענין ואתחנן כנ"ל וענין מ"ש ב' שמות אלו אד' ה' אתה החלות יוכן עפמ"ש [על פי מה שכתוב] במ"א ע"פ כי כארץ תוציא צמחה כו'

И это также суть слов «И я молил», как сказано выше. А почему здесь употреблены эти два имени — «Адо-най Авая, Ты начал», — станет понятно из сказанного в другом месте о стихе «Ибо, как земля производит свои всходы...»,

כן אד' ה' יצמיח צדקה ותהלה שבי שמות אלו שם אד' הוא המאיר בר"ה [בראש השנה] ושם הוי' בניקוד אלקים הוא המאיר ביוה"כ [ביום הכפורים] והם המצמיחים וממשיכים אור וגילוי י"ג מדות הרחמים כו' ע"ש ועוי"ל [ועוד יש לומר] כי

«так Б-г Авая произрастит праведность и хвалу»: из этих двух имён имя Адо-най сияет в Рош а-Шана, а имя Авая с огласовкой Элоким сияет в Йом-Кипур; именно они дают произрасти и ниспосылают свет и раскрытие Тринадцати атрибутов милосердия и т. д.; см. там. И можно объяснить ещё и так:

הנה באברהם אצל ברית בין הבתרים כשנאמר לו לתת לך את הארץ הזאת הזכיר גם כן ב' שמות אלו אד' הוי' במה אדע

ведь Авраам, когда был заключён Завет между рассечёнными частями и ему было сказано: «чтобы дать тебе эту землю», также упомянул оба этих имени: «Адо-най Авая, как узнаю

כי אירשנה והיינו כי ב' שמות אלו הן הן שרשת הארץ החיים שנק' ארצות החיים ב' ארצות. מל' ובינה.

что унаследую её?» Ибо эти два имени — корень «земли живых», которая называется «земля-ми живых»: это две земли — Малхут и Бина.

כדפי בפרדס בעה"כ [בערכי הכינויים] ערך ארץ וכמ"ש ע"פ וללבן שתי בנות והן הן ב' שמות הנ"ל כנודע וע' מענין בארצות החיים בזהר ס"פ תרומה (דקע"ח סע"ב [סוף עמוד ב])

как объясняется в «Пардес», в «Эрхей а-Кинуйим», в статье «Эрец» («земля»); и как сказано о стихе «А у Лавана было две дочери»; они и есть два вышеупомянутых имени, как известно. См. также о понятии «земель живых» в «Зоаре», в конце раздела «Трума» (конец 1786).

ולכן משה שביקש ליכנס לארץ לכן הזכיר ג"כ ב' שמות אלו דייקא ועיין עוד מענין אתה החילות בפ' שמות (י"ג א') פ' שלח (קע"ד א')

И потому Моше, просивший войти в Землю, упомянул именно эти два имени. См. также о словах «Ты начал» в разделе «Шмот» (13a) и разделе «Шлах» (174a).

ומענין ואתחנן בפ' פינחס (רכ"ו א' ודר"ס ע"ב) וענין אעברה נא יש לפרש ג"כ על המשכות י"ג מדות הרחמים וע"ד שפי' פ' לך לך (דע"ט ע"ב)

А также о словах «И я молил» в разделе «Пинхас» (226a и 260b). И слова «Позволь мне, прошу, перейти» можно также истолковать как относящиеся к нисхождению Тринадцати атрибутов милосердия — подобно объяснению в разделе «Лех Леха» (796).

מ"ש ויעבר אברם כארץ כתיב הכא ויעבר וכתוב התם ויעבר ה' על פניו ויקרא כו'

О написанном: «И прошёл Аврам по земле»: здесь сказано «прошёл», и там сказано: «И прошёл Авая пред ним и возгласил...»;

ע"ש בפ' הרמ"ז [הרב משה זכות] וכך הפי' כאן בענין אעברה נא להמשיך מבחי' ויעבור כו' אל הארץ והיינו ע"י ואראה כו' וכנ"ל.

См. там комментарий Рамаза. Таков же смысл здесь, в словах «Позволь мне, прошу, перейти»: спустить на Землю уровень «И прошёл...» и т. д.; это происходит посредством «и дай мне увидеть...» и т. д., как сказано выше.

4 והנה בזה יובן מה שברוב משנה תורה נאמר הוי' אלקיך ובפסוק שמע ישראל נאמר הוי' אלקינו.

Теперь благодаря этому станет понятно, почему в большей части «Мишне Тора» [Второзакония] сказано: «Авая — Б-г твой», тогда как в стихе «Слушай, Израиль» сказано: «Авая — Б-г наш».

והענין דהוי' אלקיך היינו הלכשות אור א"ס במוחין דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא] שמשם מקבלים כל נשמות ישראל ובאי הארץ.

Объяснение таково: «Авая — Б-г твой» означает, что Бесконечный свет (Ор Эйн Соф) облекается в интеллект (мохин) Зеир Анпин и Нуквы, откуда его получают все души Израиля, а также вступившие в Землю.

אבל מרבע"ה [משה רבינו עליו השלום] שזכה לבינה נקרא איש אלקים שהיה למעלה מבחי' מלי' דאצי' שהיא בחי' דבור והיה כבד פה שלא יכול להשפיל א"ע [את עצמו] בבחי' דבור רק שכינה מדברת מתוך גרונו של משה

Но Моше, учитель наш, мир ему, удостоившийся Бины (понимания), называется «человеком Б-жым» (иш Элоким), ибо он находился выше уровня Малхут мира Ацилут, соответствующей речи; и он был «тяжёл на уста», поскольку не мог низвести себя до уровня речи. Вместо этого Шхина (Б-жественное присутствие) говорила из гортани Моше.

ולכן אמר על מוחין דזו"נ [דזעיר אנפין ונוקבא] הוי' אלקיך דייקא כי משה עצמו זכה לבינה שמקבל מאו"א [מאבא ואימא] ששם גילוי אור א"ס יור כו' (וע' בע"ח [בעץ חיים] שער רחל ולאה ספ"ו ועיין בסה"מ [בספר הדרת מלך] סי' קנ"ו דפ"ו ע"ב)

Поэтому, говоря именно об интеллекте Зеир Анпин и Нуквы, он сказал: «Авая — Б-г твой», ибо сам Моше удостоился Бины и получал от Аба и Имы (Хохмы и Бины), где Бесконечный свет раскрывается в большей мере и т. д. (См. также «Эц Хаим», Шаар Рахель ве-Лея, конец главы 6; и «Сефер Адрат Мелех», раздел 156, лист 86b.)

ואמנם בפסוק ראשון דק"ש [דקריאת שמע] שמע ישראל שהוא יחוד או"א [אבא ואימא] אמר הוי' אלקינו כו' וזהו שבמשה נאמר וירא ראשית לו הוא בחי' ח"ע [חכמה עילאה]

Однако в первом стихе «Шма» — «Слушай, Израиль», который говорит о единении Аба и Имы, — он сказал: «Авая — Б-г наш» и т. д. Поэтому о Моше сказано: «И увидел он начало для себя»: это уровень высшей Хохмы (Хохма Илаа).

ולכן משה רצה וראאה את הארץ בחי' ארץ חפץ היא כנס"י [כנסת ישראל] שימשיך בה מבחי' זו דייקא.

Поэтому Моше пожелал: «Дай мне увидеть эту землю» — уровень «земли желания», то есть Общины Израиля, — чтобы привлечь в неё именно с этого уровня.

אך לא פעל זאת שיעבור בארץ שאז היה משפיע בה בבחי' א"פ [אור פנימי] כ"א ראה אותה מרחוק שעיי' הראי' [הראיה] מרחוק נמשך לה בחי' אור מקיף

Но ему не удалось осуществить это, перейдя в Землю, ибо тогда он наделил бы её внутренним светом (Ор Пними). Вместо этого он увидел её издали, и благодаря этому видению издали в неё был привлечён уровень окружающего света (Ор Макиф),

ולא בחי' א"פ [אור פנימי] ממש והוא ענין ברכת המצות שהוא אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] בבחי' מקיף עובר לעשייתו ע"ד עובר לסוחר כו'

а не собственно внутренним светом. В этом состоит смысл благословения на мицвот: это пробуждение свыше (итарута дилейла) в форме макиф — «овер лаасиятан» («до их исполнения»), подобно выражению «овер ласохер» («обращающееся у торговца») и т. д.

מה שאין כן להיות הגילוי אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] בבחי' פנימי [פנימיות / פנימית] ממש אינו אלא עיי' אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] תחלה והוא הנמשך עיי' קיום המצו ועמ"ש בביאור ע"פ אלה מסעי כו'

Тогда как раскрытие пробуждения свыше во внутреннем аспекте в собственном смысле возможно лишь сначала через пробуждение снизу, и именно оно привлекается исполнением мицвот. См. также написанное в объяснении к стиху «Вот переходы», и далее.

(ועי' מ"ש בביאור ע"פ צאינה וראינה. והנה הגם שתורה צוה לנו משה מורשה והרי התורה היא אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] שלמעלה מאתעדל"ת [מתערותא דלתתא] וא"כ איך לא נתקיימה בקשה זו עכשיו וגם הרי כבר ניתנה התורה קודם שביקש משה ואתחנן כו')

(См. также написанное в объяснении к стиху «Выходите и смотрите». Хотя «Моше заповедал нам Тору, наследие», а Тора — это пробуждение свыше, превосходящее пробуждение снизу, как же тогда эта просьба не была исполнена теперь? Кроме того, Тора ведь была дарована еще до того, как Моше попросил: «И я молил», и далее.

אלא הענין שהרי ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] כל האומר אין לי אלא תורה אפילו תורה אין לו. כי גם המשכה זו שעיי' התורה צ"ל עיי' שיתפלל תחלה מקרב איש ולב עמוק וכמ"ש במ"א שזהו ענין קומי לך רעיתי כו'

Но дело в следующем: наши мудрецы, благословенной памяти, сказали: «Тот, кто говорит: „У меня есть только Тора“, не имеет даже Торы». Ведь и это привлечение, происходящее благодаря Торе, должно осуществляться после того, как человек сначала помолится от внутренней глубины человека и глубины сердца, как написано в другом месте: в этом заключается смысл слов «Восстань, иди, возлюбленная моя», и далее:

קומי לך זהו ענין התפלה ועי"ז אח"כ תהיה רעיתי בחי' לכו לחמו שהוא עסק התורה כמשנ"ת [כמו שנתבאר] ע"פ יונתי בחגוי הסלע כו' והגם שהתורה היא באמת המשכה ממקום שלמעלה מאתעדל"ת [מאתערותא דלתתא] אך שהוא כמ"ש ע"פ פתחי לי אחותי רעיתי.

«Восстань, иди» — это молитва; благодаря ей затем наступает «возлюбленная моя» (реаяти), уровень слов «Идите, ешьте мой хлеб», то есть изучения Торы, как объяснено в толковании к стиху «Голубка моя, в расщелинах скалы», и далее. И хотя Тора действительно представляет собой привлечение из источника, находящегося выше пробуждения снизу, всё же это происходит так, как написано в толковании к стиху «Откройся Мне, сестра моя, возлюбленная моя».

שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] פתחי לי כחודה של מחט ואני אפתח לך כפתחו של אולם שעם היו פתחו של אולם לא היה לו דלתות והוא פתוח תמיד שהוא רומז להמשכת אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] שאינו תלוי במעשה התחתונים

Ведь наши мудрецы, благословенной памяти, сказали: «Открой для Меня отверстие с игольное ушко, и Я открою для тебя вход, подобный входу в Зал». Хотя вход в Зал (Улам) был без дверей и всегда открыт, что указывает на привлечение пробуждения свыше, не зависящего от деяний нижних миров,

אך מ"מ אינה שורה ומתגלה אלא כשיש שלימות למטה שהרי א"א להגיע לפתחו של אולם עד שיפתח תחלה הפתחים שיש להן דלתות שהיו קודם האולם שזהו ענין אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] פתחי לי כו'.

тем не менее оно нисходит и раскрывается лишь тогда, когда внизу достигнута полнота. Ведь невозможно попасть ко входу в Зал, пока сначала не отроешь входы с дверями, расположенные перед ним. В этом и состоит смысл слов о пробуждении свыше: «Открой для Меня», и далее.

וכך להיות מגיע להמשכת אור זה שע"י התורה שהיא אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] מבחי' עליונה מאד הוא ע"י פתחי לי תחלה וה"ע [וזהו ענין] התפלה כו' ועם היות שגם ע"י התורה לבד גם בלי הקדם התפלה נמשך ג"כ המשכה עליונה מבחי' אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] לבד

Так и для того, чтобы достичь привлечения этого света посредством Торы, — пробуждения свыше с весьма возвышенного уровня, — сначала необходимо «Открой для Меня», то есть молитва, и далее. И хотя даже одна лишь Тора, без предварительной молитвы, также привлекает возвышенное привлечение — пробуждение свыше само по себе,

אך עכ"ז [עם כל זה] הרי נודע שיש מעלות ומדרגות אין קץ בהמשכה זו ולכן לא דמי התורה שקודם התפלה לעסק התורה שאחר התפלה כמ"ש במ"א שזהו מאמר אבא בנימין על תפילתי שתהא סמוכה למטתי כו' ועמ"ש סד"ה אדם כי יקריב מכם.

тем не менее известно, что в этом привлечении есть бесчисленные уровни и ступени. Поэтому Тора, изучаемая до молитвы, несравнима с изучением Торы после молитвы, как написано в другом месте. В этом смысл слов Аббы Биньямина: «Чтобы моя молитва была рядом с моей постелью», и далее. См. также написанное в конце маамара, начинающегося словами «Когда кто-нибудь из вас принесет приношение».

אך עיקר בקשת משה היה להמשיך בחי' ראיה בעסק התורה על דרך מה שאמר דעה"ע גל עיני ואביטה
נפלאות מתורתך:)

Но главная просьба Моше состояла в том, чтобы привлечь в занятие Торой уровень видения, подобно словам царя Давида, мир ему: «Открой глаза мои, и увижу чудеса Торы Твоей».



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/likutei-torah/vaeschanan/3/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак